



# ごあんない REPORT

## おしらせ

**女性の悩みに相談**  
ひとりでも悩まないで思い切った電話を！  
日時...毎週月曜日13時～16時(要予約) 会場...女性センター相談室 内容...夫婦・家族関係・心の悩みなど  
問い合わせは、女性センター(☎38-2022) <相談専用>へ。

**人権推進担当からのお知らせ**  
<特設人権相談所の開設>  
人権週間にちなみ人権相談所を開設します。いじめ・いやがらせ、名誉毀損、信用問題等でお困りのかたはお越しください。秘密は厳守します。(要予約)  
日時...12月8日(火)13時～16時 会場...市役所北館2階第2会議室 <人権相談所>  
人権擁護委員が相談に応じています。  
日時...第2・第4火曜日の午後(ただし、12月は上記のみ) 会場...市役所北館2階第1会議室  
いずれも問い合わせは、生活環境部人権推進担当(☎38-2055)へ。

**修正環境影響調査書・環境影響評価書の縦覧**  
神綱神戸発電所の修正環境影響調査書および環境影響評価書の縦覧を12月10日(木)まで<土・日曜日、祝日を除く>9時～17時環境管理課で行っています。  
問い合わせは、環境管理課(☎38-2051)へ。

**住宅需要実態調査にご協力ください**  
建設省は、12月1日、全国各地において「平成10年住宅需要実態調査」を行います。この調査は家庭の皆さんの住宅についての考えなどを伺うもので、国や地方公共団体の住宅施策の重要な資料となります。全国で約11万世帯を対象としており、本市では、一定の抽出方法により無作為抽出した約1,000世帯の調査を予定しています。11月24日から12月7日までの間、統計調査員証を持った調査員が、対象世帯の訪問と、まわりの住宅地等を調査しますので、ご協力をお願いします  
問い合わせは、住宅課(☎38-2061)へ。

**国際交流協会からのお知らせ**  
<外国人市民の生活相談窓口>  
日時...毎週水曜日13時～16時(電話相談も可) 会場...国際交流協会 <作って食べよう世界の料理～ブラジル編>  
日時...11月28日(土)10時～14時 会場...市民センター料理室 講師...ルミ・サワキ氏 費用...1,000円(会員)/1,500円(非会員) <当日キャンセルの場合1,000円> 定員...23人 持ち物...エプロン、食器用ふきん

**海技大学校海外研修生と話そう「サモアってどんな国?」(英語)**  
日時...11月27日(金)18時30分～20時 会場...国際交流協会 講師...ロレシオ・ラベア氏 定員...30人  
いずれも問い合わせは、国際交流協会(☎34-6340)へ。

**愛の献血市民運動**  
日時...11月23日(月・祝)10時～16時 会場...JR芦屋駅北側ラポルテ前広場  
問い合わせ...保健センター(☎31-1586)

**バリアフリー建築相談会**  
高齢者対応住宅や誰もが利用しやすい小規模店舗などの建築について兵庫県建築士事務所協会所属の建築士が相談に応じます。  
日時...11月26日(木) 平成11年1月28日(木)、3月25日(木)13時30分～16時30分 会場...西宮総合庁舎入札室  
問い合わせは、県都市住宅部建築指導課福祉のまちづくり指導係(☎078-362-4298)へ。

**有機農法と消費者、健康について**  
日時...11月20日(金)14時～16時 会場...市民センター3階多目的ホール 講師...藤本敏夫氏 問い合わせ...芦屋納税協会(☎31-5318)

**こころ豊かななづくり500人委員会 阪神セミナー**  
日時...12月5日(土)13時30分～15時15分 会場...宝塚市立西公民館 内容...講演「始まっている21世紀」 講師...経済評論家・内橋克人氏 問い合わせ...阪神青少年本部(☎06-481-7641)

**ひょうごの子育てを考える県民フォーラム**  
日時...12月18日(金)13時～15時50分 会場...フレンテホール(西宮市) 講師...伊藤公雄氏・永田萌氏 そのほか...手話通訳、要約筆記、一時保育(2歳～就学前、要予約、先着順)有り 申し込み...12月10日(木)までに電話で阪神県民局へ 問い合わせ...阪神県民局県民課(☎06-481-7641)

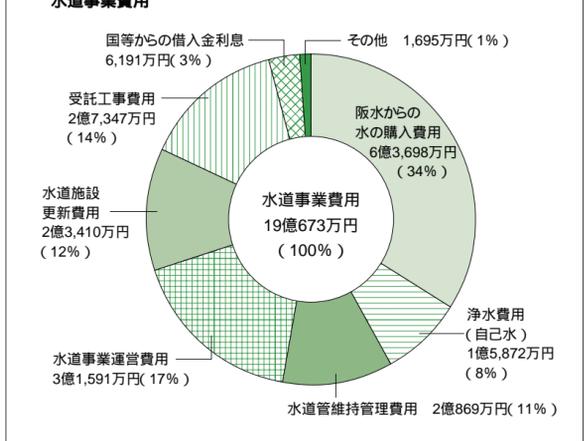
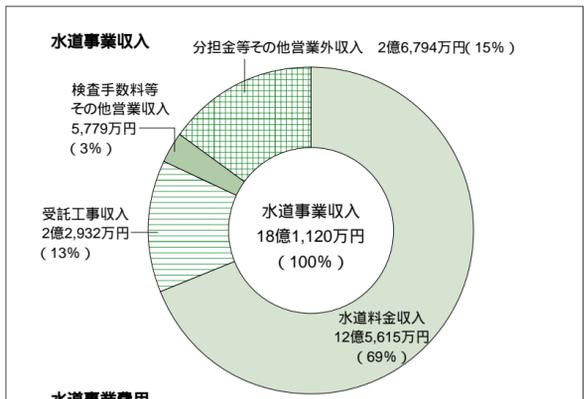
**納期 11月30日まで**  
国民健康保険料(第4期分) / 保険年金課係 ☎38-2035  
国民年金(11月分保険料) / 保険年金課年金係 ☎38-2036  
法人市民税・事業所税(9月30日決算の法人等) / 課税課管理係 ☎38-2015  
個人事業税(第2期分) / 兵庫県西宮財務事務所 直税第1課 ☎0798-23-7788

**訂正します**  
本紙11月1日号8面に誤りがありました。図書館「友の会」事務局の半田さんの電話番号は正しくは「23-1746」です。訂正し、お詫びいたします。

毎月20日は  
「阪神地域ノーマイカーデー」



南芦屋浜配水管敷設工事



|        | 平成9年度       | 平成8年度       | 増減        |
|--------|-------------|-------------|-----------|
| 職員数    | 46人         | 48人         | 2人        |
| 給水人口   | 74,896人     | 74,317人     | 579人      |
| 総配水量   | 10,965,095㎥ | 11,120,871㎥ | 155,776㎥  |
| 自己水量   | 1,977,695㎥  | 1,557,601㎥  | 420,094㎥  |
| 阪水受水量  | 8,987,400㎥  | 9,563,270㎥  | 575,870㎥  |
| 有収水量   | 10,015,513㎥ | 9,753,565㎥  | 261,948㎥  |
| 有収率    | 91.34%      | 87.71%      | 3.63%     |
| 水道事業収益 | 18億1,120万円  | 22億2,211万円  | 4億1,091万円 |
| 水道事業費用 | 19億673万円    | 20億8,632万円  | 1億7,959万円 |
| 純利益    | 9,553万円     | 1億3,579万円   |           |
| 累積欠損金  | 5億5,969万円   | 4億6,416万円   | 9,553万円   |

# 平成9年度 水道事業会計決算報告

## ～依然として厳しい財政状況～

問い合わせ 水道部総務課 ☎38-2080

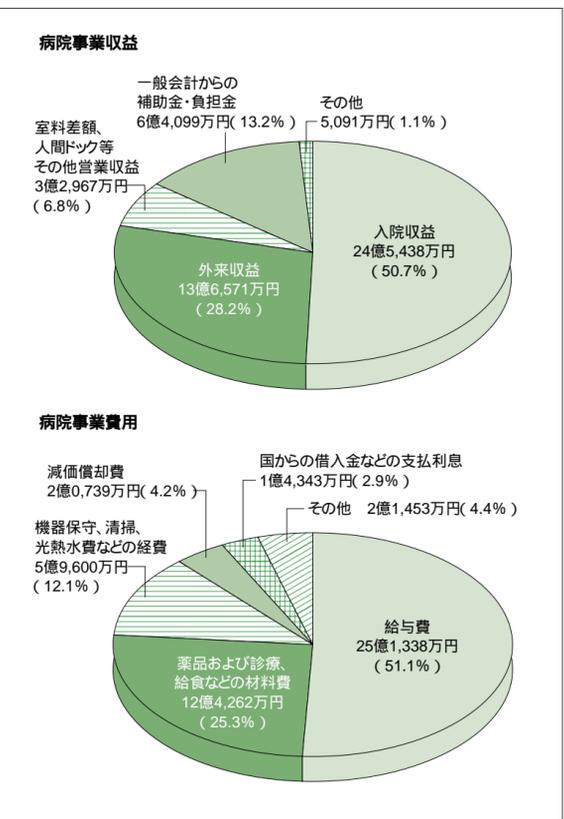
平成9年度は、平均三〇・七八パーセントの水道料金の改定を行い、料金体系を用途別から口径別に変更しました。また、メーター使用料および給水申し込み時の概算料金予納制を廃止(臨時用を除く)し、分担金の改定も行いました。  
財政計画の初年度である本年度当初予算においては、若干の黒字を見込んでいました。しかしながら、給水収益は料金改定を行ったため増収となったものの、受託工事収益および分担金収入は、八年度に分担金および消費税率改定前のかけ込み申請があった影響で、当初見込みより大幅な減収となりました。また、阪神水道企業団(阪水)からの分賦水量

の増加に伴う分賦金(水の購入代金)が増えたこともあり、決算では総収益十八億千七百三十万円に対し総費用十九億六百七十三万円であり、差し引き九千五百五十三万円の単年度赤字となりました。これにより平成九年度末の累積赤字は、五億五千九百六十九万円となり経営状況は依然として厳しいものとなっています。  
事業面では、南芦屋浜地区の震災復興住宅等へ給水を行うための配水管敷設工事が完了し、通水しました。また、年次計画で進めている老朽管の改良工事を施工し、出水不良や漏水の解消に努めました。  
水道部では、今後とも良質な水の安定供給と経営の健全化に努めてま



南芦屋浜配水管敷設工事

**語句の説明**  
総配水量...1年間に芦屋市内へ配水した水の量  
自己水量...芦屋市の浄水場でつくられた水の量  
阪水受水量...阪神水道企業団から供給された水の量  
有収水量...総配水量のうち料金徴収の対象となった水の量(工事後の管洗淨排水、消火用および漏水を除いた水の量)  
有収率...総配水量に占める有収水量の割合



|         | 平成9年度      | 平成8年度      | 増減        |
|---------|------------|------------|-----------|
| 入院      |            |            |           |
| 延べ患者数   | 81,248人    | 81,210人    | 38人       |
| 1日平均患者数 | 222.6人     | 222.5人     | 0.1人      |
| 病床利用率   | 81.8%      | 81.8%      | 0%        |
| 外来      |            |            |           |
| 延べ患者数   | 149,639人   | 146,748人   | 2,891人    |
| 1日平均患者数 | 610.8人     | 599.0人     | 11.8人     |
| 診療日数    | 245日       | 245日       | 0日        |
| 病院事業収益  | 48億4,166万円 | 46億2,391万円 | 2億1,775万円 |
| 病院事業費用  | 49億1,735万円 | 48億7,225万円 | 4,510万円   |
| 純損失     | 7,569万円    | 2億4,834万円  | 1億7,265万円 |
| 累積欠損金   | 39億2,648万円 | 38億5,079万円 | 7,569万円   |

**平成9年度 工事および医療機器取得に関する事項**

|  |  |
|--|--|
| <b>建設改良工事</b>  | <b>医療機器購入</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>南病棟エレベーター取り替え工事</li> <li>中棟・北病棟外装改修工事</li> <li>屋上防水工事</li> <li>ボイラー取り替え工事</li> <li>外来棟薬局受付工事</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>汎用超音波診断装置</li> <li>ベッドサイドモニター一式</li> <li>電動ベッド20台</li> <li>ボイラー取り替えカメラ</li> <li>全身麻酔装置</li> <li>持続遠流レゼクトスコープセット</li> <li>医療用テレメーター</li> <li>大腸ファイバースコープ</li> <li>心電計</li> <li>パノラマX線撮影装置 ほか10件</li> </ul> |

\*建設改良工事および医療機器購入の財源として年金積立金運元融資を充当しています。

**平成9年度 芦屋病院事業会計決算報告**  
～信頼され、選ばれる市民病院をめざして～  
芦屋病院 ☎31-2156

平成9年度は、医療機器、医療用品の更なる充実を図るため、汎用超音波診断装置、ベッドサイドモニター一式および電動ベッド等を購入しました。建設改良費については南病棟エレベーター改修工事、中棟・北病棟外装改修工事等を実施し、施設

平成9年度は、平均三〇・七八パーセントの水道料金の改定を行い、料金体系を用途別から口径別に変更しました。また、メーター使用料および給水申し込み時の概算料金予納制を廃止(臨時用を除く)し、分担金の改定も行いました。財政計画の初年度である本年度当初予算においては、若干の黒字を見込んでいました。しかしながら、給水収益は料金改定を行ったため増収となったものの、受託工事収益および分担金収入は、八年度に分担金および消費税率改定前のかけ込み申請があった影響で、当初見込みより大幅な減収となりました。また、阪神水道企業団(阪水)からの分賦水量の増加に伴う分賦金(水の購入代金)が増えたこともあり、決算では総収益十八億千七百三十万円に対し総費用十九億六百七十三万円であり、差し引き九千五百五十三万円の単年度赤字となりました。これにより平成九年度末の累積赤字は、五億五千九百六十九万円となり経営状況は依然として厳しいものとなっています。事業面では、南芦屋浜地区の震災復興住宅等へ給水を行うための配水管敷設工事が完了し、通水しました。また、年次計画で進めている老朽管の改良工事を施工し、出水不良や漏水の解消に努めました。水道部では、今後とも良質な水の安定供給と経営の健全化に努めてま

経営状況につきましては、総収益四十八億四千六百六十六万円、総費用は四十九億千七百三十五万円で差し引き七千五百六十九万円(前年度は二億四千八百三十四万円)の純損失となり、若干好転しましたが、累積欠損金は三十九億二千六百四十八万円となっています。

病院事業の経営は、依然厳しい状況にありますが、今後とも「信頼され、選ばれる市民病院をめざして」をテーマに日々努力し運営を行います。

## 広報チャンネル番組ガイド 9CH

| 放送時間       | A                          | B              | C       |
|------------|----------------------------|----------------|---------|
| 日・月・木 7:00 | あしやNOW(*)                  | 市民リポーター企画(*)   | ニッポンみたま |
| 22:00      | 「心と体に栄養を～学校給食」フレッシュリポート(*) | 「災害を乗り越えた建物たち」 |         |
| 火・水・金 7:30 | 「手から手へ～フリマで会いましょう」         | サークル紹介(*)      |         |
| 7:30       | 健康ポップ・ステップ(*)              | 「パンの花の会」       |         |
| 22:30      | 「チューブエクササイズ」               | 「柏葉会水島南画教室」    |         |
|            | あしや自然百科                    | 「西国街道を歩く」ほか    |         |
|            | 「実りの秋の山野の実(1)」             | 文字放送           |         |
|            | ナレーション付き文字ニュース             | (ごみ、救急当番医)     |         |

日・月・木...A・B・C、火・金...C・A・B、水・土...B・C・A、の順に、2時間30分サイクルで放映しています。番組内容などは変更になる場合もありますのでご了承ください。(\*)印の番組はビデオの貸し出しが可能です。  
広報チャンネルに関する問い合わせ 広報課 ☎38-2006 / CATV 加入に関する問い合わせ CCA ☎0120-181-344

## TATAMIサロン

ちょっと早いクリスマス・コンサート

日時 12月5日(土)午後3時～4時30分  
会場 市民センター音楽室

出演 アシヤ・ユースコーラス  
ピアノ/堀 早苗  
フルート/山本 朱・堀 彩

曲目 クリスマスの曲を皆さん、ご一緒に...  
「ホワイトクリスマス」「きよこの夜」ほか

申し込み 往復はがきに参加者全員の氏名・住所・電話番号を記入のうえ、11月21日(土)までに、公民館へ  
問い合わせ 公民館 ☎35-0700 (〒659-0068 業平町8-24)

## 世界人権宣言50周年・人権週間記念事業講演会

「日々の生活と人権を考える集い'98」  
「お母さんは宇宙人」

日時 12月2日(水)午後1時30分(開場午後1時)  
会場 ルナ・ホール  
講師 橋本幸夫氏(歌手)  
内容 痴呆性老人の介護のあり方や命の尊さについて考える

定員 650人(当日先着順)  
手話通訳・託児あり(2歳以上・要予約)

問い合わせ 生活環境部人権推進担当 ☎38-2055

## 税Q&A

芦屋市は他市と比べて、住民税が高いというご意見はあります。A 市民税・県民税には所得に応じて負担していただく所得と住民の皆さんに均等に負担していただく所得があります。所得割の税率は下表のとおりで、一律となっています。芦屋市が他市と比べて高いというご意見は、均等割について、また、均等割については、市町村の人口規模によつて三段階に分かれており、芦屋市では年額三千五百円(市民税)千五百円(県民税)です。

\*均等割の税率  
市(区)・町村民税  
人口五十万人以上の市と東京都二十三区...三千円  
人口五十万人以上五十万人未満の市...二千五百円  
人口五十万人未満の市と町村...二千円

道府県民税: 千円  
問い合わせ 課税課市民税係 ☎38-2016

| 課税標準額             | 市民税 | 市民税   | 県民税 | 県民税   |
|-------------------|-----|-------|-----|-------|
|                   | 税率  | 速算控除額 | 税率  | 速算控除額 |
| 200万円以下           | 3%  | 0円    | 2%  | 0円    |
| 200万円超<br>700万円以下 | 8%  | 10万円  | 3%  | 7万円   |
| 700万円超            | 12% | 38万円  | 3%  | 7万円   |

課税標準額×税率-速算控除額=所得割額